



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 19.5.2004  
KOM(2004) 381 slutlig

Förslag till

**RÅDETS BESLUT**

**om allmänna riktlinjer för omfördelningen av medel enligt förordning (EG) nr 1267/1999 om upprättandet av ett strukturpolitiskt föranslutningsinstrument**

(framlagt av kommissionen)

## MOTIVERING

Europeiska rådet godkände vid sitt möte i Köpenhamn den 12 och 13 december 2002 resultatet av de förhandlingar som har lett till att åtta länder som för närvarande omfattas av rådets förordning (EG) nr 1267/1999 kommer att ansluta sig till gemenskapen 2004. Detta innebär att endast Bulgarien och Rumänien kommer att omfattas av denna förordning under perioden 2004–2006.

Genom att godkänna de färdplaner som kommissionen föreslagit för Bulgarien och Rumänien [KOM(2002) 624 slutlig] godkände Europeiska rådet vid sitt möte i Köpenhamn dessutom en betydande ökning av stödet inför anslutningen. Vad gäller ökningen av de ekonomiska resurserna beslutade Europaparlamentet och rådet den 19 maj 2003 att anpassa budgetplanen för utvidgningen (EUT L 147, 14. 6.2003, s. 25).

När det gäller fördelningen av ekonomiska medel mellan Rumänien och Bulgarien saknas det fortfarande en bindande rättsakt. För Ispas (strukturpolitiskt föranslutningsinstrument) del skall denna rättsakt antas i enlighet med artikel 15 andra stycket i rådets förordning (EC) nr 1267/1999 i vilket det föreskrivs att *”rådet skall, på förslag från kommissionen, med kvalificerad majoritet besluta om allmänna riktlinjer för omfördelningen”*.

Rådet uppmanas därför anta det bifogade utkastet till ett förslag till ett rådsbeslut om allmänna riktlinjer för omfördelningen av tillgängliga ekonomiska medel för det strukturpolitiska föranslutningsinstrumentet Ispa mellan Rumänien och Bulgarien i enlighet med artikel 15 i rådets förordning (EG) nr 1267/1999.

Förslag till

## RÅDETS BESLUT

### om allmänna riktlinjer för omfördelningen av medel enligt förordning (EG) nr 1267/1999 om upprättandet av ett strukturpolitiskt föranslutningsinstrument

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1267/1999 av den 21 juni 1999 om upprättande av ett strukturpolitiskt föranslutningsinstrument<sup>1</sup>, särskilt artikel 15 andra stycket i denna,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>2</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska rådet godkände vid sitt möte i Köpenhamn den 12 och 13 december 2002 resultatet av de förhandlingar som har lett till att åtta länder som för närvarande omfattas av rådets förordning (EG) nr 1267/1999 kommer att ansluta sig till gemenskapen 2004. Detta innebär att endast Bulgarien och Rumänien kommer att omfattas av denna förordning under perioden 2004–2006.
- (2) Genom att godkänna de färdplaner som kommissionen föreslagit för Bulgarien och Rumänien beslutade Europeiska rådet vid sitt möte i Köpenhamn, genom allmänna riktlinjer för omfördelning, att omfördelningskvoten skulle fastställas till 30/70 i samband med det Phareprogram som inrättas genom rådets förordning (EEG) nr 3906/89 av den 18 december 1989 om ekonomiskt stöd till Ungern och Polen<sup>3</sup>, det särskilda föranslutningsprogrammet för jordbruket och landsbygdens utveckling (Sapard) som inrättas genom rådets förordning (EG) nr 1268/1999 av den 21 juni 1999<sup>4</sup> och det strukturpolitiska föranslutningsinstrument (Ispa) som inrättas genom rådets förordning (EG) nr 1267/1999.
- (3) Enligt artikel 15 första stycket i förordning (EG) nr 1267/1999 skall omfördelningen göras på grundval av Bulgariens och Rumäniens behov och deras förmåga att tillgodogöra sig stödet samt på grundval av de kriterier som anges i artikel 4 i den förordningen.

---

<sup>1</sup> EGT L 161, 26.6.1999, s. 73. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2500/2001 (EGT L 342, 27.12.2001, s. 1).

<sup>2</sup> EUT C , , s. .

<sup>3</sup> EGT L 375, 23.12.1989, s. 11. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122 , 16.5.2003, s. 36).

<sup>4</sup> EGT L 161, 26.6.1999, s. 87.

- (4) Eftersom kvoten på 70/30 avser hela treårsperioden 2004–2006 bör det ges möjlighet till en årlig vägledande fördelning av de totala medlen som överensstämmer med denna kvot.
- (5) Enligt de allmänna riktlinjerna för omfördelningen av medel mellan de kvarvarande mottagarländerna, dvs. Bulgarien och Rumänien, bör således en kvot på 70/30 tillämpas under hela treårsperioden 2004–2006 och en årlig vägledande fördelning av de totala medlen fastställas inom ett intervall som är förenligt med den totala kvoten.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Genom tillämpning av de allmänna riktlinjerna för treårsperioden 2004–2006 skall medlen enligt förordning (EG) nr 1267/1999 omfördelas mellan Bulgarien och Rumänien enligt en kvot på 70/30, vilken skall vara tillämplig för hela perioden.

Under den treårsperiod som anges i första stycket skall den årliga fördelningen av medlen enligt förordning (EG) nr 1267/1999 fastställas på grundval av en vägledande kvot på 65–75% av de totala medlen för Rumänien och en kvot på 25–35 % av de totala medlen för Bulgarien.

Utfärdat i Bryssel den

*På rådets vägnar  
Ordförande*